



Auteur : LONDON Jack

Traducteur : (de l'américain)

- Première parution pour la jeunesse dans le Youth's Companion du 29 mai 1902
- Deuxième parution (réécrite pour adultes) dans le Century Magazine d'août 1908

Éditeurs : *versions non illustrées*

- Actes sud junior, trad. de l'américain LE BŒUF Christine, coll. Premiers Romans, mars 2014
- Mille et une nuits, trad. et postface de MOURLON Jean-Paul, ill. TEXERAUD Cécile, n°151, 1997

Version Illustrée :

- L'ampoule éditions, trad. VOLINE Marc, images de GALVIN Michel, 96 p., noir et blanc, broché avec rabats, 26 août 2002

Mots-clés : œuvre patrimoniale, nouvelle • registre : tragique • enrôlement du lecteur • relations humaines - vie sociale (relation homme – animal) • homme, chien

Résumé

La **nouvelle** nous fait inexorablement plonger vers une fin **tragique**. L'homme et le chien, par moins quarante degrés, cheminent vers un rendez-vous quelque part au bout d'une piste à peine visible, dans l'étendue glacée inhospitalière traversée par le Yukon. L'homme n'a pour bagage qu'un maigre repas protégé sous son vêtement. Le chien pressent d'instinct le pire. Vers midi lorsqu'il sort son repas, il ressent les premiers effets du froid intense et finit par allumer un feu. Le chien apprécie cette chaleur revigorante tout en mesurant le grand danger qu'il y a à poursuivre le chemin sous un si grand froid. Un peu plus tard, malgré sa prudence, l'homme passe à travers la glace. Mouillé, il est obligé d'allumer un feu pour se sécher. Le feu prend finalement mais fait fondre la neige du sapin qui le surplombe et s'éteint.

Pertinence et intérêt de l'ouvrage

La lecture du début de la nouvelle par le professeur jusqu'au moment du repas permet la mise en selle et l'**enrôlement des lecteurs** : familiarisation avec le style de l'auteur, le contexte de l'action, le problème posé et la psychologie des deux personnages, l'homme et le chien.

Les connaissances nécessaires à la compréhension des effets du grand froid et des phénomènes spécifiques liés à la fragilité de la glace seront peut-être à expliciter. Des relevés systématiques d'expressions et de passages descriptifs seront effectués.

L'intérêt littéraire réside dans la tension dramatique provoquée par le suivi des états psychologiques de l'homme et du chien : là aussi des relevés seront effectués et les lecteurs sollicités pour donner des conseils à l'homme afin d'éviter le pire à chaque moment de l'action.

Point particulier

La **relation de l'homme et du chien** est particulière. Le **chien** dépend de l'**homme** pour sa nourriture mais n'attend rien de lui et a plus d'expérience que lui sur la manière de survivre dans le grand froid. Une tâche d'écriture consistant à donner la parole au chien pourra expliciter ce point.

La dimension esthétique gagne à être explorée : celle d'une écriture sans masque ni détour, celle des images suscitées par les paysages du grand froid que les lecteurs pourront imaginer à partir des indications du texte. La version illustrée du texte par Michel Galvin en offre une interprétation symbolique particulièrement intéressante à observer.

Le motif de l'allumette se retrouve dans le conte d'Andersen « La petite fille aux allumettes ».